

万家辞赋

张志江◎编著
魏耕原
薛莲

李安纲◎主编



中国社会出版社

李安纲 主编

中华万家书

万 家 辞 赋

张志江 魏耕原 薛莲 编著

中国社会科学出版社

七方人文教育丛书

中华万家书编委会

顾 问：李德顺 霍松林 卞孝萱

策 划：大雷音工作室

主 编：李安纲

副主编：戴强发 张志江

尹小林 吴言生

编 委：王志远 王 凌 陶国斌 万玉德

郝政民 降大任 姚乃文 李 浩

程世和 王树山 孟肇咏 赵晓鹏

张学忠 聂永华 王素美 田同旭

李红星 刘雅琦 李 琳 咸增强

前言

赋露脸于战国后期的“楚辞”高唱之后，随着中古文学的发展而渐趋光大。

在小说和戏剧未出现以前，作家最卖力气的创作是赋。赋耐得精雕细刻，甚至于呕心沥血。赋需要“控引天地，错综古今”的形象思维、“苞括宇宙，总揽人物”的宏阔眼光，“合纂组以成文，列锦绣而为质”的缜密功夫，所以旧时浩瀚的文集，赋总是气宇轩昂地挺立于卷首。

赋的天职在于体物，诸如音乐、舞蹈、建筑、园林、科技、杂技、纺织，乃至傀儡戏、弈棋、拔河、赛马，以及各种礼仪、风俗、服饰，都可在赋中广采博取，以补史料的不足。上不得诗、画的蝎虱蝇鼠，与风花雪月、美女丽人、大鹏猛雕，都得到形形色色的展现。

本书所选以赋为主，也兼顾到“辞”，以见辞赋的发展变迁。命曰“辞赋”，亦无可，因自汉迄今，“辞”向来就有称作赋的说法。入选篇目包括宏篇巨制和寥寥数语的微型赋。个别大篇采用节录，均在注文里作了说明。共收入 90 家，凡 130 篇，历代佳制名作，粗具规模。

赋向来以昭示学力著称，下注的难度也就可想而知。对于古今学人已有的旧释新注，也颇费了一番琢磨和简择功夫，参酌己意，力求妥贴。

此书在撰写过程中，得到踪凡、余江二君的协助，促成完稿。从庾信《小园》至安石《思归》的注文，出自踪君之手；自苏轼《赤壁》至终末，则由余君撰注。在此谨致谢忱。

编著者

2003 年 12 月

目 录

前 言

屈 原

离骚 / 1

湘夫人 / 7

山鬼 / 9

国殇 / 11

哀郢 / 12

橘颂 / 15

无名氏

卜居 / 16

渔父 / 18

荀 况

赋篇 / 20

宋 玉

九辩 / 22

风赋 / 26

高唐赋序 / 29

神女赋并序 / 31

登徒子好色赋 / 35

贾 谊

吊屈原赋 / 38

鹏鸟赋 / 41

旱云赋 / 44

枚 乘

七发 / 47

淮南小山

招隐士 / 56

司马相如

子虚赋 / 57

长门赋并序 / 66

刘 彻

秋风辞 / 70

悼李夫人赋 / 71

东方朔

答客难 / 73

司马迁

悲士不遇赋 / 78

扬 雄

逐贫赋 / 80

酒赋 / 84

解嘲 / 85

班婕妤

自伤悼赋 / 94

班 彪

北征赋 / 97

班 固

西都赋 / 101

傅 毅

舞赋并序 / 113

张 衡

归田赋 / 120

髑髅赋 / 122

王延寿

鲁灵光殿赋并序 / 124

万
家
辞
赋

目 录

蔡邕

述行赋并序 / 133

青衣赋 / 141

边让

章华台赋并序 / 143

赵壹

刺世疾邪赋 / 148

祢衡

鹦鹉赋并序 / 151

王粲

登楼赋 / 155

应玚

愁霖赋 / 158

曹丕

柳赋并序 / 159

出妇赋 / 161

曹植

洛神赋并序 / 162

鸱雀赋 / 169

蝙蝠赋 / 170

蝉赋 / 171

杨泉

草书赋 / 174

阮籍

猕猴赋 / 175

仲长敖

核性赋 / 178

向秀

思旧赋并序 / 180

张华

鹤鹑赋并序 / 182

潘岳

秋兴赋并序 / 186

怀旧赋并序 / 190

寡妇赋并序 / 192

左思

白发赋 / 197

陆机

叹逝赋并序 / 200

文赋并序 / 204

束皙

贫家赋 / 216

郭璞

登百尺楼赋 / 218

孙綽

游天台山赋并序 / 220

陶渊明

归去来兮辞并序 / 226

闲情赋并序 / 230

感士不遇赋并序 / 235

谢晦

悲人道 / 240

谢惠连

雪赋 / 246

鲍照

舞鹤赋 / 252

芜城赋 / 255

飞蛾赋 / 258

谢庄

月赋 / 259

沈约

丽人赋 / 264

愍衰草赋 / 265

中华
万
家
书

万
家
辞
赋

〇
〇
二

目 录

江 淹

恨赋 / 266

别赋 / 270

谢 朓

临楚江赋 / 276

吴 均

吴城赋 / 277

何 逊

穷鸟赋 / 278

萧 绎

荡妇秋思赋 / 280

萧子晖

冬草赋 / 281

袁 翻

思归赋 / 282

元 顺

蝇赋并序 / 285

卢元明

剧鼠赋 / 287

庾 信

小园赋 / 291

枯树赋 / 297

哀江南赋序 / 301

卢照邻

秋霖赋 / 304

王 勃

涧底寒松赋并序 / 307

张 说

江上愁心赋赠赵侍郎 / 308

张九龄

白羽扇赋并序 / 309

李 白

大鹏赋并序 / 310

剑阁赋 / 315

杜 甫

雕赋 / 316

柳宗元

牛赋 / 321

囚山赋 / 323

刘禹锡

秋声赋 / 324

白居易

赋赋 / 326

李 绅

寒松赋 / 329

李德裕

大孤山赋并序 / 331

杜 牧

阿房宫赋 / 332

晚晴赋并序 / 336

李商隐

蝎赋 / 338

虱赋 / 338

陆龟蒙

蚕赋并序 / 339

罗 隐

后雪赋 / 340

司空图

诗赋 / 341

欧阳修

秋声赋 / 342

周敦颐

拙赋 / 345

万 家 辞 赋



目 录

王安石

思归赋 / 345

苏 轼

前赤壁赋 / 346

后赤壁赋 / 350

黠鼠赋 / 352

秦 观

黄楼赋并序 / 353

陈与义

觉心画山水赋 / 355

陆 游

丰城剑赋 / 357

杨万里

浯溪赋 / 359

刘 过

独醒赋 / 363

刘克庄

诘猫赋 / 366

元好问

秋望赋 / 368

王廷相

祝融峰观日出赋 / 370

唐 寅

惜梅赋 / 373

何景明

东门赋 / 374

汤显祖

西音赋并序 / 375

黄宗羲

雁来红赋 / 380

汪琬

丑女赋 / 382

陈维崧

铜雀瓦赋 / 385

蒲松龄

屋漏赋 / 386

袁枚

秋兰赋 / 388

张惠言

望江南花赋并序 / 390

屈原

离骚^①

帝高阳之苗裔兮^②，朕皇考曰伯庸^③。摄提贞于孟陬兮^④，惟庚寅吾以降^⑤。皇览揆余初度兮^⑥，肇锡余以嘉名^⑦。名余曰正则兮^⑧，字余曰灵均^⑨。

屈原(约前340—约前278)，名平，字原，战国时楚人。出身楚宗室贵族。怀王时曾任左徒、三闾大夫，图议国事，应对诸侯，很受信任。后为同僚谗忌而被疏远。顷襄王时，因与令尹子兰政治意见分歧，又被放逐到江南。当时楚国为秦国侵逼，濒临危亡。他怀着巨大悲愤，自投汨罗江而死。所作“楚辞”，代表着南方文学的最高成就，瑰奇雄伟，精彩绝艳，影响极为深远。

【注释】

①这是作者用大量比兴和幻想手法结撰的自传体长篇抒情诗，倾诉了政治斗争中的不幸遭遇，表达了对理想美政至死不悔的追求，展现了爱国者的伟岸人格。本篇选自《楚辞》，节录其第一部分。

②高阳：古代帝王颛顼的别号，其后人熊绎被周成王封立于楚，故为楚国的远祖。苗裔(yì)：后代。

③朕：我。皇：光明，辉煌。考：已亡故的父亲。

④摄提：古代纪年的术语，为寅年的别名。贞：正当。孟陬(zōu)：夏历正月。

⑤惟：发语词。降：降临人世。

⑥皇：“皇考”的省称。览：观察。揆(kuì)：衡量。初度：降生之初的器度。

⑦肇：开始。锡：同赐。

⑧正则：公正而有法则，就是“平”字的含义。

⑨灵均：沃美而平坦的地，就是“原”的含义。屈原名平字原。



万
家
辞
赋



〇
〇
〇
一

纷吾既有此内美兮^①，又重之以脩能^②。扈江离与辟芷兮^③，纫秋兰以为佩^④。汨余若将不及兮^⑤，恐年岁之不吾与^⑥。朝搴阰之木兰兮^⑦，夕揽洲之宿莽^⑧。日月忽其不淹兮^⑨，春与秋其代序^⑩。惟草木之零落兮^⑪，恐美人之迟暮^⑫。不抚壮而弃秽兮^⑬，何不改乎此度^⑭？乘骐骥以驰骋兮^⑮，来吾导夫先路^⑯！

【注释】

①此句意即“吾既有此纷内美兮”。纷：众多。内美：内在的本质美。

②重(chóng)：加上。脩：通修，修养。能：才能。

③扈(hù)：披。江离：香草名。辟：同僻，幽僻之地。芷：香草名。

④纫：编结。佩：指佩带的装饰物。以上两句喻博采众善，加强自我修养。

⑤汨(yù)：水急流的样子，比喻时光如流水。不及：赶不上。

⑥不吾与：不等待我。

⑦搴(qiān)：摘取。阰(pí)：土山。木兰：指木兰花。

⑧揽：采。宿莽：常青香草。

⑨忽：速。淹：留，停。

⑩代序：顺序更换。

⑪惟：思。零落：飘落。

⑫美人：指楚怀王。迟暮：指年老。

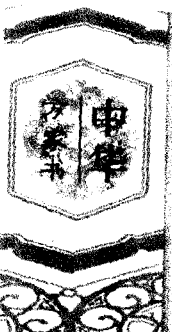
⑬不：即何不。抚壮：谓趁着壮年。弃秽：抛弃邪秽的行为。

⑭此度：指旧的法度。

⑮骐骥：千里马，喻贤能之臣。

⑯来：呼唤之词。导：引导。先路：在前边带路。

昔三后之纯粹兮^①，固众芳之所在^②。杂申椒与菌桂兮^③，岂惟纫夫蕙茝^④？彼尧舜之耿介兮^⑤，既遵道而得路^⑥；何桀纣之猖披兮^⑦，夫唯捷径以窘步^⑧！惟夫党人之偷乐兮^⑨，路幽昧以险隘^⑩。岂余身之惮殃兮^⑪？恐皇舆之败绩^⑫。忽奔走以先后兮^⑬，及前王之踵武^⑭。荃不察余之中情兮^⑮，反信谗而齌怒^⑯。余固知謇謇之为患兮^⑰，忍而不能舍也！指九天以为正兮^⑱，夫



唯灵修之故也^⑮。曰黄昏以为期兮，羌中道而改路^⑯。初既与余成言兮^⑰，后悔遁而有他^⑱。余既不难夫离别兮^⑲，伤灵修之数化^⑳。

【注释】

- ①三后：三皇，指禹、汤、文王。纯粹：德行精美无疵。
- ②众芳：众多有才能的人。在：指聚集。
- ③菌桂：桂树的一种。
- ④惟：仅仅。蕙：香草名。茝(chǎi)：同芷，一种香草。
- ⑤耿介：光明正直。
- ⑥既遵道句：已经顺着正确的政治路线而迈向治理国家的康庄大道。
- ⑦桀：夏朝亡国暴君。纣：商朝亡国暴君。猖披：指放纵不检。
- ⑧捷径：偏斜的小路，喻施政不走正道。窘步：寸步难行。
- ⑨党人：朋比为奸、结党营私的小集团。偷乐：苟安享乐。
- ⑩路幽昧：指国家前途一片昏暗。
- ⑪憊：畏惧。殃：灾祸。
- ⑫皇舆：君王所乘的车子，比喻国家。败绩：指颠覆。
- ⑬及：赶上。前王：指上文“三后”和尧、舜。踵武：足迹。
- ⑭荃(quán)：香草名，喻楚怀王。中情：内心。
- ⑮齎(jì)怒：暴怒。
- ⑯眷(jiǎn)眷：忠言直谏。
- ⑰九天：指高天。正：通证，见证。
- ⑱灵修：有神明远见的人，指楚怀王。这句话说我一切都是为了君王的缘故。
- ⑲曰黄昏二句：系衍文。
- ⑳成言：商定的话。
- ㉑悔遁：指背弃诺言。有他：另有他谋。
- ㉒不难：不怕。
- ㉓数(shuò)化：屡次变化。以上二句点明题目含义。

余既滋兰之九畹兮^①，又树蕙之百亩^②；畦留夷与揭车兮^③，杂杜衡与芳芷^④。冀枝叶之峻茂兮^⑤，愿俟时乎吾将刈^⑥。虽萎绝其亦何伤兮^⑦，哀众芳之芜秽^⑧。

【注释】

①滋：培植。畹：面积单位。

②树：种植。

③畦(xī)：垄，指一垄一垄地栽种。留夷、揭车：都是香草名。

④杂：指套种。杜衡：香草名。以上四句比喻培育各种人才。

⑤冀：希望。峻茂：高大茂盛。

⑥俟：同俟，等待。刈(yì)：收割，收获。这句比喻待人才成长时将大有用场。

⑦萎绝：枯萎凋零。

⑧以上两句说：所育人才遭受挫折并不悲伤，可悲的是他们自己变节和堕落。

众皆竞进以贪婪兮^①，凭不厌乎求索^②。羌内恕己以量人兮^③，各兴心而嫉妒^④。忽驰骛以追逐兮^⑤，非余心之所急。老冉冉其将至兮，恐修名之不立^⑥。朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英^⑦。苟余情其信姱以练要兮^⑧，长顼颔亦何伤^⑨。揽木根以结茝兮^⑩，贯薜荔之落蕊^⑪。矫菌桂以纫蕙兮^⑫，索胡绳之緼緼^⑬。謇吾法夫前修兮^⑭，非世俗之所服^⑮。虽不周于今之人兮^⑯，愿依彭咸之遗则^⑰。

【注释】

①众：指怀王的宠臣。竞进：争相追逐禄位。

②凭：满。不厌：不满足。这句说：贪多务得，全然没有满足时候。

③羌：发语词。恕：揣度。这句意为以自己的私心去猜度别人。

④兴心：起心。

⑤驰骛(wù)：奔逐，指追逐私利。

⑥修名：美名。

⑦落英：初开的花。

⑧信姱(kuā)：确实美好。练要：精粹专一。

⑨顼颔(kǎnhàn)：面色憔悴青黄。

⑩木根：指木兰的根。结：编结。

⑪贯：穿缀。薜荔：香草名。蕊：花心。

⑫矫：举起



⑬索：搓绳子。胡绳：一种香草。緜(xǐ)緜：连绵不断的样子。

⑭簪：发语词。前修：前贤。

⑮服：佩带。

⑯周：合。

⑰彭咸：殷朝大夫，直谏不纳，投水自杀。遗则：遗留下的法则。

长太息以掩涕兮^①，哀民生之多艰^②。余虽好修姱以鞿鞲兮^③，
謇朝谇而夕替^④。既替余以蕙纕兮^⑤，又申之以揽茝^⑥。亦余心
之所善兮^⑦，虽九死其犹未悔^⑧。怨灵修之浩荡兮^⑨，终不察夫
民心。众女嫉余之蛾眉兮^⑩，谣诼谓余以善淫^⑪。固时俗之工巧
兮^⑫，偃规矩而改错^⑬；背绳墨以追曲兮^⑭，竞周容以为度^⑮。饨
郁邑余恹恹兮^⑯，吾独穷困乎此时也^⑰！宁溘死以流亡兮^⑱，余
不忍为此态也^⑲！鸷鸟之不群兮^⑳，自前世而固然^㉑。何方圜之
能周兮^㉒，夫孰异道而相安^㉓？屈心而抑志兮^㉔，忍尤而攘诟^㉕；
伏清白以死直兮^㉖，固前圣之所厚^㉗。

【注释】

①太息：长叹。

②民生：人生。

③修姱：修洁美好。鞿鞲(jījiū)：束缚，牵累。

④朝谇(suì)：早上谏诤。夕替：晚上即遭废弃。

⑤蕙纕(xiāng)：用蕙草编成的佩带。

⑥申：再次。这句意为我又再次重持芳茝以自我修饰，表示志行不移。

⑦亦：语助词。善：爱好。

⑧此句极言为理想奋斗而不屈服。

⑨浩荡：喻恣意妄为。

⑩众女：指群小。蛾眉：喻美德。

⑪谣诼(zhuó)：造谣诽谤。

⑫固：本来。工巧：善于取巧。

⑬偃(miǎn)：违背。规矩：指法度。错：同措，措施。

⑭绳墨：指法度。追曲：追随邪曲之行。

⑮周容：苟合取容。度：方法，指手段。

⑯饨(tún)郁邑：烦闷忧愁。恹恹(chàchì)：失意不得志。

⑰穷困：境遇窘迫。

万家辞赋

⑮溘(kè): 忽然。以: 或者。流亡: 流浪他乡。

⑯此态: 指苟合取容之态。

⑰鸷(zhì)鸟: 鹰类猛禽。

⑱固然: 本来就如此。

⑲方: 指方的榫头。圜: 即圆, 指圆孔。周: 吻合。此句意谓不同道的人不能相安处。

⑳孰: 哪能。异道: 指志向不同的人。

㉑屈心抑志: 精神上受尽压抑。

㉒忍尤攘诟: 忍耻含辱。尤, 责难。攘, 容忍。诟, 诟骂。

㉓伏清白: 保持清白节操。伏, 通服。死直: 为正直之道而死。

㉔所厚: 看重的节操。

悔相道之不察兮^①, 延伫乎吾将反^②。回朕车以复路兮^③, 及行迷之未远^④。步余马于兰皋兮^⑤, 驰椒丘且焉止息^⑥。进不入以离尤兮^⑦, 退将复修吾初服^⑧。制芰荷以为衣兮^⑨, 集芙蓉以为裳^⑩。不吾知其亦已兮, 苟余情其信芳^⑪。高余冠之岌岌兮^⑫, 长余佩之陆离^⑬。芳与泽其杂糅兮^⑭, 惟昭质其犹未亏^⑮。忽反顾以游目兮^⑯, 将往观乎四荒^⑰。佩缤纷其繁饰兮, 芳菲菲其弥章^⑱。民生各有所乐兮, 余独好修以为常^⑲。虽体解吾犹未变兮^⑳, 岂余心之可惩^㉑!

【注释】

①相: 观察。不察: 未看清楚。

②延伫: 久久站立, 思虑了许久。

③复路: 走回头路。

④及: 趁。行迷: 迷路。

⑤兰皋: 长满兰草的水边高地。

⑥椒丘: 长满花椒的小山。焉: 在这里。

⑦进不入: 指仕进之路塞。离尤: 获罪。

⑧初服: 喻原有的美德。

⑨芰(jì): 菱。衣: 上衣。

⑩芙蓉: 即荷花。裳: 下衣。

⑪不吾知二句: 不了解我就算了吧, 只要我内心芳洁。

⑫岌岌: 高高的样子。



万家辞赋

⑬陆离：长长的样子。

⑭泽(dù)：通殛，指败坏腐臭的东西。这句意谓自己曾与群小党人共处一朝。

⑮昭质：光明的品质人格。亏：减损。

⑯游目：放目远望。

⑰四荒：四方边远之地。

⑱弥章：指更加浓郁。章：同彰，显著。

⑲好修：爱好修养。常：指习惯。

⑳体解：肢解，酷刑的一种。

㉑惩：戒惧。

湘夫人^①

帝子降兮北渚^②，目眇眇兮愁予^③。嫋嫋兮秋风^④，洞庭波兮木叶下^⑤。登白蘋兮骋望^⑥，与佳期兮夕张^⑦。鸟何萃兮蘋中^⑧？罾何为兮木上^⑨？

【注释】

①本篇写湘水男神湘君企待湘夫人而不至，描绘了他深切思慕的哀怨心情。据说他们是配偶神。选自《楚辞》中的《九歌》。

②帝子：指湘夫人。据说帝尧之女嫁舜为妃，舜巡视南方死于苍梧，尧女追至洞庭，自投湘水而死，遂为湘水女神。故称“帝子”。

③眇(miǎo)眇：极目远视的样子。愁予：使我忧愁。

④嫋嫋：意同袅袅。指风力轻微。

⑤波：起波。

⑥蘋(fán)：秋生水草。骋望：远望。

⑦与佳期：和佳人约会。

⑧萃：聚集。蘋：浮萍之类的水草。

⑨罾(zēng)：鱼网。这两句说：鸟本来休集于树上，却飞至水草；鱼网本来撒入水中，却挂到树上。比喻事不如愿，约人而不至。

沅有茝兮澧有兰^①，思公子兮未敢言^②。荒忽兮远望^③，观流水兮潺湲^④。

【注释】

- ① 沅：沅水。澧：澧水。
② 公子：指湘夫人。
③ 荒忽：意同恍惚。
④ 潺湲(chányuán)：水流缓慢的样子。

麋何食兮庭中①，蛟何为兮水裔②？朝驰余马兮江皋③，夕济兮西澨④。闻佳人兮召予，将腾驾兮偕逝⑤。

【注释】

- ① 麋(mi)：鹿的一种，体形较大。
② 水裔：水边。这两句说：麋、蛟本应去山林深处，却来到庭院和水边，喻意同上文“鸟何萃兮蘋中，罾何为兮木上”。此往复言之，为“骚体”特色之一。
③ 江皋：江边高地。
④ 澨(shì)：水边。
⑤ 腾驾：驰车。偕逝：同去。

筑室兮水中，葺之兮荷盖①。荪壁兮紫坛②，播芳椒兮成堂③。桂栋兮兰橑④，辛夷楣兮药房⑤。罔薜荔兮为帷⑥，擗蕙榜兮既张⑦。白玉兮为镇⑧，疏石兰兮为芳⑨。芷葺兮荷屋，缭之兮杜衡⑩。合百草兮实庭⑪，建芳馨兮庑门⑫。九疑缤兮并迎⑬，灵之来兮如云⑭。

【注释】

- ① 葺(qì)：覆盖。这句说用荷叶盖房。
② 荪壁：用荪草装饰的墙壁。紫坛：用紫贝铺砌的庭院。
③ 播：散布。成堂：犹言满堂。
④ 栋：屋梁。兰橑(lǎo)：用兰木做的屋椽。
⑤ 辛夷楣：用香木辛夷做门上的横梁。药：香草名，一名白芷。
⑥ 罔：同网。指编结。帷：帷帐。
⑦ 擗(pì)：剖开。榜(mián)：屋檐板。
⑧ 镇：压坐席的用具。
⑨ 疏：散布。石兰：兰草的一种。

⑩缭：缠绕。杜衡：香草名。

⑪实：充满。

⑫庖(wǔ)：厢房。

⑬九疑：指九疑山的诸神。九疑山在今湖南境内。

⑭灵：神灵。

捐余袂兮江中①，遗余褋兮醴浦②。搴汀洲兮杜若③，将以遗兮远者④。时不可兮骤得⑤，聊逍遥兮容与⑥。

【注释】

①袂(mèi)：衣袖。

②褋(dié)：汗衫。

③搴(qiān)：拔取。汀(tīng)：水中平地。杜若：香草名。

④遗(wèi)：赠送。远者：指湘夫人。

⑤骤得：易得。

山 鬼①

若有人兮山之阿②，被薜荔兮带女罗③。既含睇兮又宜笑④，子慕予兮善窈窕⑤。

【注释】

①山鬼即山中女神。本篇写她等待所爱的男神，又以自述口气，咏叹缠绵悱恻的种种失望心情。本篇选自《九歌》。

②若：像。人：指山鬼。山阿：山弯。

③被(pī)：同披。女罗：蔓生植物。一名菟丝。

④含睇(dì)：含情盼望。宜笑：谓笑得姣美。

⑤子：山鬼所爱的男神。窈窕：幽雅的姿态。

乘赤豹兮从文狸①，辛夷车兮结桂旗②。被石兰兮带杜衡，折芳馨兮遗所思③。